



YAMAHA

www.legends-yamaha-enduros.com

IT250F/IT400F

ASSEMBLY MANUAL NOTICE D'ASSEMBLAGE



90894-07840

FOREWORD

This Assembly Manual contains the information required for the unpacking and assembly of Yamaha motorcycles so that the Yamaha serviceman can assemble the machines in the correct manner. To perform machine assembly, a basic knowledge of service and Yamaha machines is required. Therefore, all Yamaha dealers are urged to study the service of Yamaha motorcycles using the relevant service manuals. This Assembly Manual should be used in conjunction with the Service manual and Parts List for this model.

NOTICE

The service specifications given in this Assembly Manual are based on the model as manufactured. When this model may require improvements, the service specifications may be subject to change in the future. Modifications are inevitable and significant changes in specifications or procedures will be forwarded to Authorized Yamaha dealers. The assembly procedure is described in the order that the mechanic should follow, and the correct service tools should be used in the correct manner. Failure to do this may result in poor performance and harm to the rider.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

www.legends-yamaha-enduros.com

NOTE: A NOTE provides key information to make procedures easier or clearer.

CAUTION: . . A CAUTION indicates special procedures that must be followed to avoid damage to the machine.

WARNING: . A WARNING indicates special procedures that must be followed to avoid injury to a machine operator or person inspecting or repairing the machine.

YAMAHA IT250F/IT400F
ASSEMBLY MANUAL
1st EDITION, OCTOBER 1978
OVERSEAS SERVICE DEPARTMENT
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
IWATA, JAPAN

AVANT-PROPOS

Cette notice d'assemblage contient tous les renseignements nécessaires au déballage et au montage des motocyclettes Yamaha. Pour effectuer un montage correct et sûr, le concessionnaire doit être en possession d'une bonne connaissance de base des particularités des motocyclettes Yamaha.

Nous lui recommandons une étude approfondie de l'entretien de nos machines en référence aux manuels d'entretien relatifs. Cette notice d'assemblage doit être consultée simultanément avec le manuel de service et la liste de pièces de ce modèle.

AVERTISSEMENT

Les renseignements que contient la présente notice d'assemblage sont basés sur le modèle tel qu'il est fabriqué actuellement. Par suite d'améliorations futures, il est possible que certaines données soient modifiées. Le concessionnaire Yamaha sera avisé de toutes modifications de caractéristiques et de procédé importantes. Les procédés de montage sont décrits dans l'ordre où il doivent être effectués par le mécanicien. Les outils corrects doivent être utilisés d'une manière appropriée. Le non respect de ces instructions peut résulter en de mauvaises performances de la machine et mettre en danger la sécurité du pilote.

Dans cette notice, les renseignements particulièrement importants sont fournis sous la forme suivante:

www.legends-yamaha-enduros.com

N.B.: Un N.B. fournit un détail permettant de simplifier ou de faciliter une opération.

ATTENTION: Indique un procédé particulier devant être appliqué pour éviter d'endommager la machine.

AVERTISSEMENT: . Indique un procédé particulier devant être appliqué pour ne pas mettre en danger le pilote ou le mécanicien réparant la machine.

**YAMAHA IT250F/IT400F
NOTICE D'ASSEMBLAGE
1ère EDITION, OCTOBRE, 1978
SERVICE APRES VENTE
(PAYS D'OUTREMER)
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
IWATA, JAPON**

PREPARATION

To assemble the machine correctly, the proper (or suitable) supplies and working space are required.

Supplies

Oils, greases, shop rags, electrical contact cleaner, solvent for cleaning.

Workshop

The workshop where the machine is assembled should be clean and large. The floor should be level.

UNPACKING

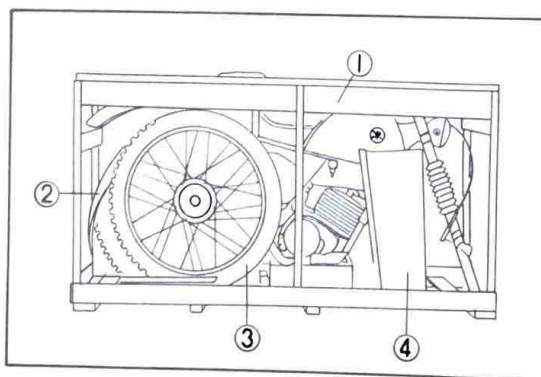
Note on transportation

Use care not to butt the machine packed in the crate against a hard object or give it a heavy shock during transportation or in the service shop.

Procedure for unpacking

To remove the machine and parts packed in the cardboard crate, cut the vinyl bands around the box using scissors. Next, remove the exterior carton by lifting it straight up and remove the foam tray, front wheel, carrier bag and seat.

1. Foam tray
2. Front fender
3. Front wheel
4. Seat



Remove the nails from each corner of the crate, and remove the struts.

Remove the front fender held between the rear tire and the rear fender.

Lift up the machine, and remove the rear wheel section from the lower wooden case. Then take out the machine.

PREPARATION

Le montage correct de la machine nécessite l'outillage et les fournitures suivants, Il faut en plus disposer d'un espace de travail suffisant.

Fournitures

Huiles, graisses, chiffons, produit de nettoyage pour contacts de rupteur, solvant pour dégraissage.

Garage

La motocyclette doit être montée dans un garage propre et spacieux, sur un sol horizontal.

DEBALLAGE

Remarques concernant le transport

Veiller à ne pas infliger de chocs violents à l'emballage de la motocyclette pendant son transport à l'atelier.

Procédé de déballage

Pour retirer la machine et les pièces emballées dans le carton, commencer par découper les bandes plastiques autour de l'emballage à l'aide de ciseaux. Ensuite, enlever le carton extérieur en le soulevant et enlever le plateau en mousse, la roue avant, le porte-bagages et la selle.

1. plateau en mousse
2. Garde-boue avant
3. Roue avant
4. Selle

Arracher les clous à chaque coin de la caisse, et enlever les montants.

Sortir le garde-boue avant se trouvant entre le pneu et le garde-boue arrière.

Soulever la machine, et retirer la roue arrière du plateau en bois. Sortir la machine.

PARTS CHECK LIST

Before starting the assembly, check for damaged or missing parts (listed below). Also check the machine for damage, scratches and other defects.

Parts List A: Carton box

No.	Part name	Q'ty
A-1	Front wheel	1
A-2	Semi double seat	1
A-3	Front fender	1

Parts List B: Foam tray

No.	Part name	Q'ty
B- 1	Vinyl bag 1	1
B- 2	Vinyl bag 2	1
B- 3	Side stand	1
B- 4	Tool assembly	1
B- 5	Brake shoe plate with brake wire	1
B- 6	Speedometer cable	1
B- 7	Footrest (L.H.)	1
B- 8	Number plate	1
B- 9	Owner's service manual	1
B-10	Speedometer assembly	1
B-11	Taillight assembly	1
B-12	Handlebar assembly	1
B-13	Carrier box	1
B-14	Carrier bracket	1

LISTE DE CONTROLE DES PIECES

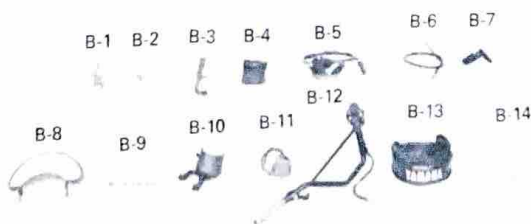
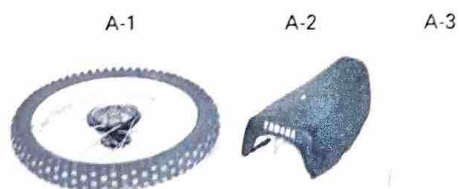
Avant de commencer le montage, vérifier le contenu de pièces en référence à la liste ci-dessous. Voir également si la machine est rayée ou endommagée.

Liste des Pièces A: Boîte en carton

No.	Nom de la pièce	Qté
A-1	Roue avant	1
A-2	Petite selle bi-place	1
A-3	Pare-boue avant	1

Liste des Pièces B: Plateau en mousse

No.	Nom de la pièce	Qté
B- 1	Sachet en vinyle 1	1
B- 2	Sachet en vinyle 2	1
B- 3	Latérale bequille	1
B- 4	Trousse à outile	1
B- 5	Plateau porte mâchoires de frein avec câble de frein	1
B- 6	Câble d'indicateur de vitesse	1
B- 7	Repose-pied (Gauche)	1
B- 8	Plaque à numéro	1
B- 9	Manuel d'atelier du propriétaire	1
B-10	Indicateur de vitesse complet	1
B-11	Feu arrière complet	1
B-12	Guidon complet	1
B-13	Boîte à outils	1
B-14	Support de boîte à outils	1



Parts List C: Vinyl bag 1

No.	Part name	Q'ty	Remarks
C-1	Handle upper holder	2	Handle upper holder
C-2	Flange bolt (M8)	4	
C-3	Change pedal	1	Change pedal
C-4	Hexagon bolt (M6)	1	
C-5	Flange bolt (M10)	2	Footrest
C-6	Hexagon bolt (M10)	1	Side stand
C-7	Side stand spring	1	
C-8	Breather pipe	1	
C-9	Meter gear unit	1	Front wheel

Liste des Pieces C: Sachet en vinyle 1

No.	Nom de la pièce	Qté	Remarques
C-1	Support supérieur de guidon	2	Guidon
C-2	Boulon à collerette	4	
C-3	Selecteur	1	Selecteur
C-4	Boulon (M6)	1	
C-5	Boulon à collerette (M10)	2	Repose-pied
C-6	Boulon (M10)	1	Latérale bequille
C-7	Ressort	1	
C-8	Tuyau d'aération	1	
C-9	Engrenage complet	1	Roue avant



Parts List D: Vinyl bag 2

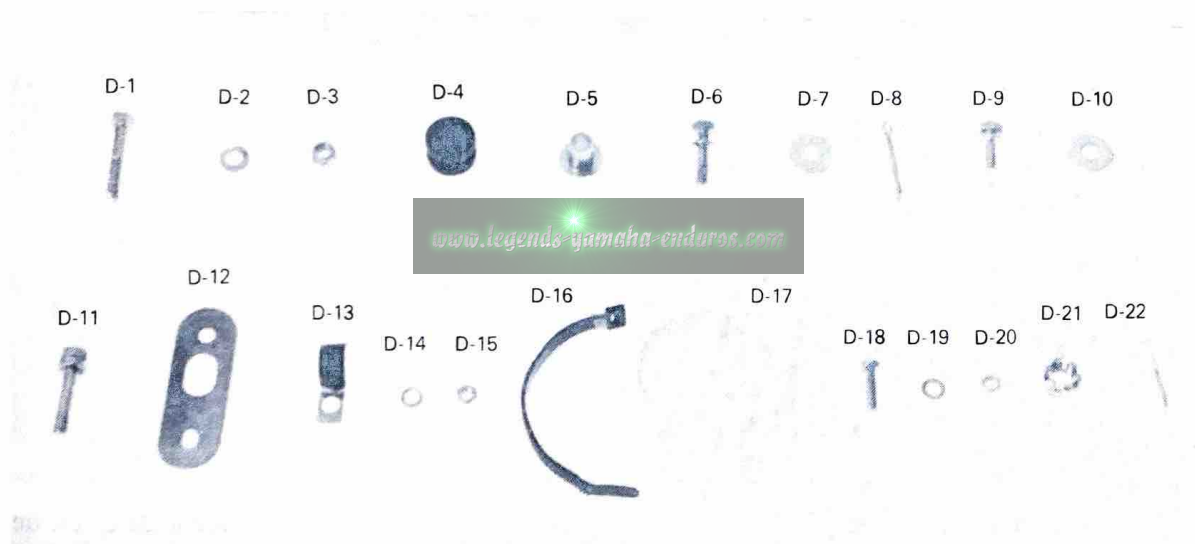
No.	Part name	Q'ty	Remarks
D- 1	Hexagon bolt (M6)	2	Seat
D- 2	U nut	2	
D- 3	Plain washer	2	
D- 4	Grommet	4	Front fender
D- 5	Collar	4	
D- 6	Bolt with washer (M6)	4	
D- 7	Plain washer	4	
D- 8	Cotter pin	1	Front axle
D- 9	Bolt with washer (M6)	3	Carrier box
D-10	Plain washer	3	
D-11	Bolt with washer	2	Speedometer

Liste des Pieses D: Sachet en vinyle 2

No.	Nom de la piece	Qté	Remarques
D- 1	Boulon (M6)	2	Selle
D- 2	Ecrou en U	2	
D- 3	Rondelle plate	2	
D- 4	Passe-files	4	Pare-boue avant
D- 5	Collerette	4	
D- 6	Boulon avec rondelle élastique (M6)	4	
D- 7	Rondelle plate	4	
D- 8	Goupille fendue	1	Roue avant
D- 9	Boulon avec rondelle élastique (M6)	3	Porte-bagages
D-10	Rondelle plate	3	
D-11	Boulon avec rondelle élastique (M6)	2	Indicateur de vitesse

No.	Part name	Q'ty	Remarks
D-12	Special washer	1	Taillight
D-13	Clamp	1	
D-14	Nut (M6)	2	
D-15	Spring washer	2	
D-16	Band	2	
D-17	Wire holder	1	Front fork
D-18	Panhead screw (M5)	1	
D-19	Plain washer	1	
D-20	Nut (M5)	1	
D-21	Nut (M10)	1	Side stand
D-22	Cotter pin	1	

No.	Nom de la piece	Qté	Remarques
D-12	Rondelle spéciale	1	Feu arrière
D-13	Collier	1	
D-14	Ecrou	2	
D-15	Rondelle élastique	2	
D-16	Collier de serrage	2	
D-17	Support de cable	1	Frein avant
D-18	Vis a tete tronconique (M5)	1	
D-19	Rondelle plate	1	
D-20	Ecrou (M5)	1	
D-21	Ecrou (M10)	1	Latérale bequille
D-22	Goupille fendue	1	



SET-UP PROCEDURES

1. To set up the machine, place a proper-size wooden box under the engine to keep the front of the machine raised off the floor. Take care so that the machine does not fall over.
2. Insert the front fender between the front fork legs, and secure the fender using the bolts, spring washers, plain washers, fender dampers and collars.

Tightening torque:
8.0 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)

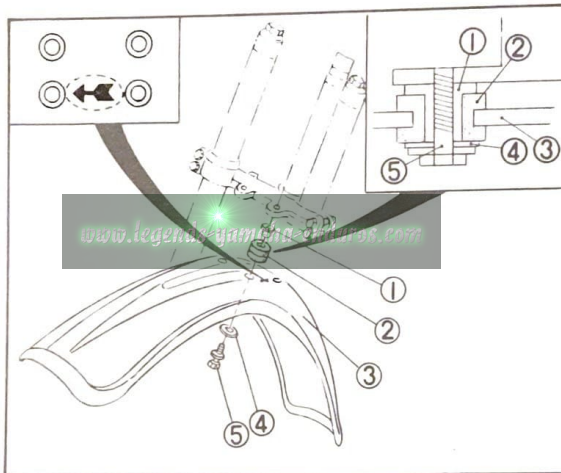
NOTE: _____
The front fender should be installed with the arrow mark on the fender facing forward.

MONTAGE

1. Pour faciliter le montage de la machine, placer une cale de bois appropriée sous le moteur afin d'élever l'avant. Prendre garde à ce que la machine ne bascule bas.
2. Introduire le garde-boue entre la fourche et le fixer avec les boulons, rondelles Grower, rondelles plates, silent-blocs et douilles.

Couple de serrage: 8,0 Nm (0,8 m·kg)

N.B.: _____
Installer le garde-boue avec la flèche dirigée dans le sens de marche.

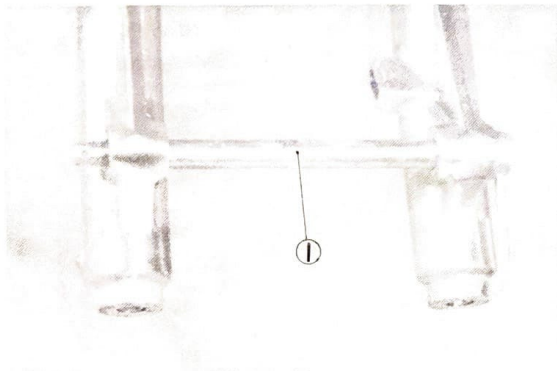


1. Fender collar (D-5)
2. Damper (D-4)
3. Front fender
4. Plain washer (D-7)
5. Bolt with spring washer (D-6)

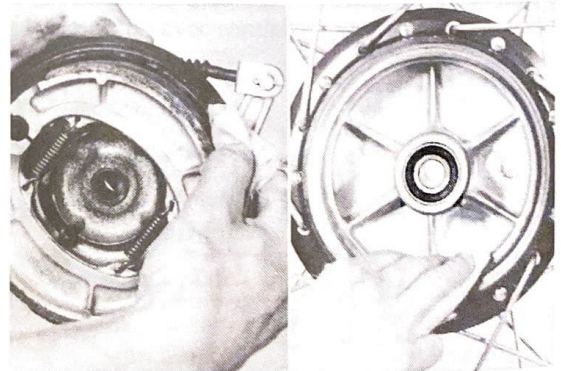
1. Douille (D-5)
2. Silent-bloc (D-4)
3. Garde-boue avant
4. Rondelle plate (D-7)
5. Boulon avec rondelle Grower (D-6)

3. Remove the front wheel axle nut and plain washer. Then remove the wheel axle.
4. Clean the brake shoe linings and wheel hub with a clean cloth.

3. Retirer l'écrou et la rondelle de l'axe de roue, puis ôter ce dernier.
4. Essuyer les segments et l'intérieur du moyeu avec un chiffon propre.



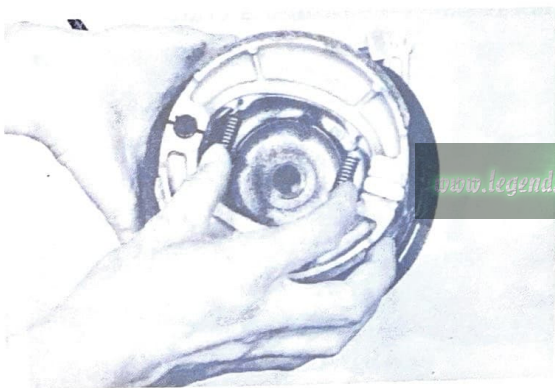
1. Wheel axle 1. Axe de roue



5. Make sure the brake shoes and springs are correctly installed in the shoe plate assembly. If any one of them is out of place, correct per the figure.
6. Install the meter gear unit assembly (C-9) in the wheel hub on the right side of the front wheel.

NOTE:

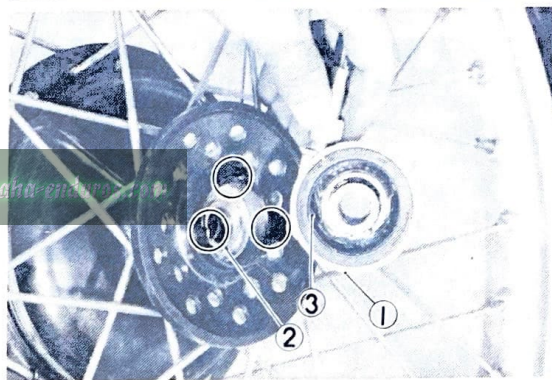
1. To avoid damaging the oil seal lip, apply a light coat of lithium base grease to the oil seal lip and meter gear unit assembly.
2. Make sure that the three projections on the inside of the wheel hub are respectively placed between the projections on the meter clutch.



5. S'assurer que les segments et leurs ressorts sont correctement installés sur le plateau. Si l'une de ces pièces est déplacée, corriger conformément à l'illustration.
6. Mettre en place l'engrenage de compteur complet (C-9) dans le moyeu de la roue, sur le côté droit de la roue avant.

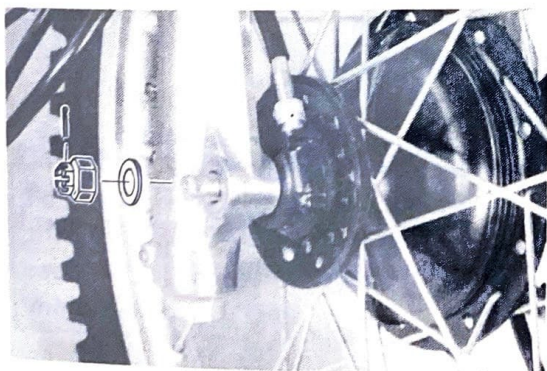
N.B.:

1. Pour éviter d'endommager la lèvre du joint d'huile, mettre une légère couche de graisse à base de savon au lithium sur la lèvre du joint d'huile et l'engrenage de compteur.
2. S'assurer que les trois saillies à l'intérieur du moyeu de la roue sont respectivement placées entre les saillies sur l'embrayage de compteur.

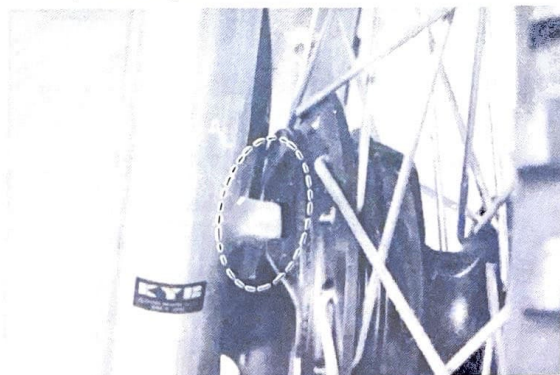


- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Meter gear unit (C-9) | 1. Engrenage complet (c-4) |
| 2. Projection (wheel hub) | 2. Saillies (moyeu de la roue) |
| 3. Projection (Meter clutch) | 3. Saillies (embrayage de compteur) |

7. Install the brake shoe plate assembly (B-5) in the wheel hub.
8. Insert the front wheel between the front fork legs so that the stopper (projection) on the front fork end is correctly engaged with the slot in the brake shoe plate.



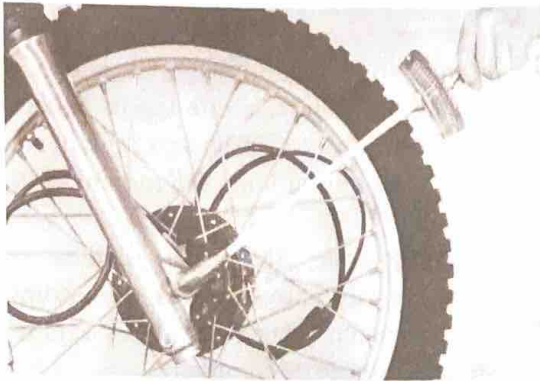
7. Mettre en place le plateau porte-mâchoires de frein (B-5) sur le moyeu de la roue.
8. Présenter la roue avant entre, les bras de fourche de sorte à engager l'ergot du bras de fourche dans la rainure du plateau porte mâchoires de frein.



9. Insert the axle, and torque the axle nut to specification.

Tightening torque:
100 Nm (10.0 m·kg, 72 ft·lb)

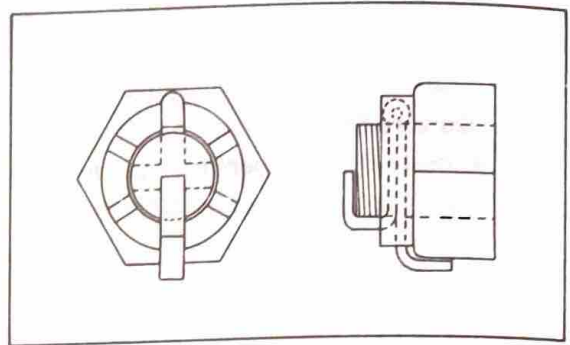
10. Lock the nut with cotter pin. The pin should be inserted downward, and the pin ends should be bent.



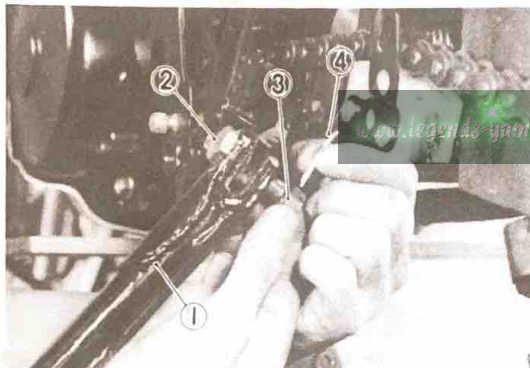
9. Introduire l'axe de roue et serrer son écrou au couple spécifié.

Couple de serrage: 100 Nm (10,0 m·kg)

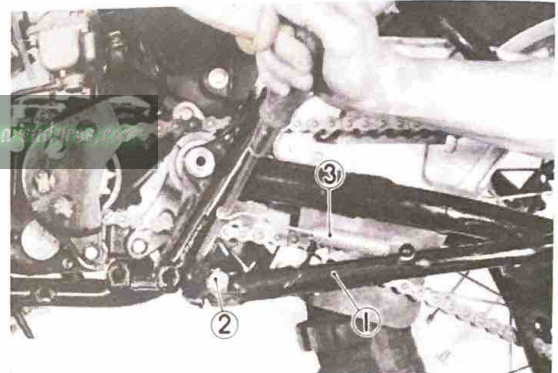
10. Caler l'écrou avec la goupille fendue. Insérer cette goupille par le haut, et replier ses extrémités.



11. Install the side stand.

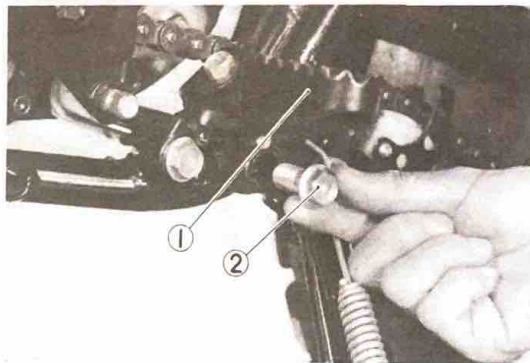


1. Side stand (B-3) 2. Bolt (C-6) 3. Spring (C-7)
4. Nut (D-21) 5. Cotter pin (D-22)



1. Bequille latérale (B-3) 2. Boulon (C-6) 3. Ressort (C-7)
4. Ecrou (D-21) 5. Goupille fendue (D-22)

12. Install the footrest assembly.



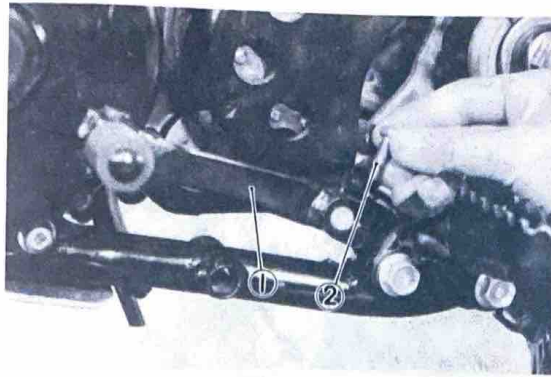
1. Footrest assembly (B-7)
2. Bolt (C-5)

12. Installer l'ensemble repose-pied.

1. Repose-pied (B-7)
2. Boulon (C-5)

13. Install the change pedal and tighten the pinch bolt.

13. Installer la pédale de sélecteur et serrer le boulon de pincement.

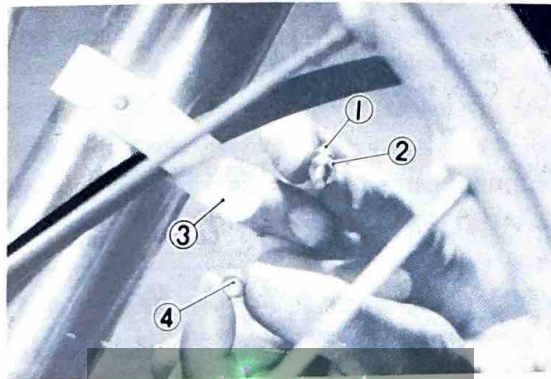


- 1. Change pedal (C-3)
- 2. Pinch bolt (C-4)

- 1. Selecteur (C-3)
- 2. Boulon (C-4)

14. After passing the cable through the holder, install it to outer tube.

14. Après avoir passé le câble à travers le support, le mettre en place sur le tube extérieur.



- 1. Panhead screw (E-18)
- 2. Plain washer (E-19)
- 3. Holder (E-17)
- 4. Nut (E-20)

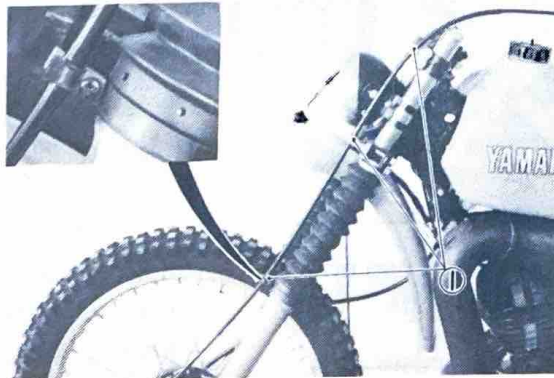
- 1. Vis à tête tronconique (E-18)
- 2. Rondelle plate (E-19)
- 3. Support (E-17)
- 4. Ecrou (E-20)

15. Pass the front brake wire through three wire holders. Tighten the screw.

15. Passer le câble de frein à travers les trois passe-câbles indiqués. Serrer la vis.

For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM"

Pour le cheminement détaillé des câbles, se référer au "SCHEMA DE CHEMINEMENT DES CABLES".

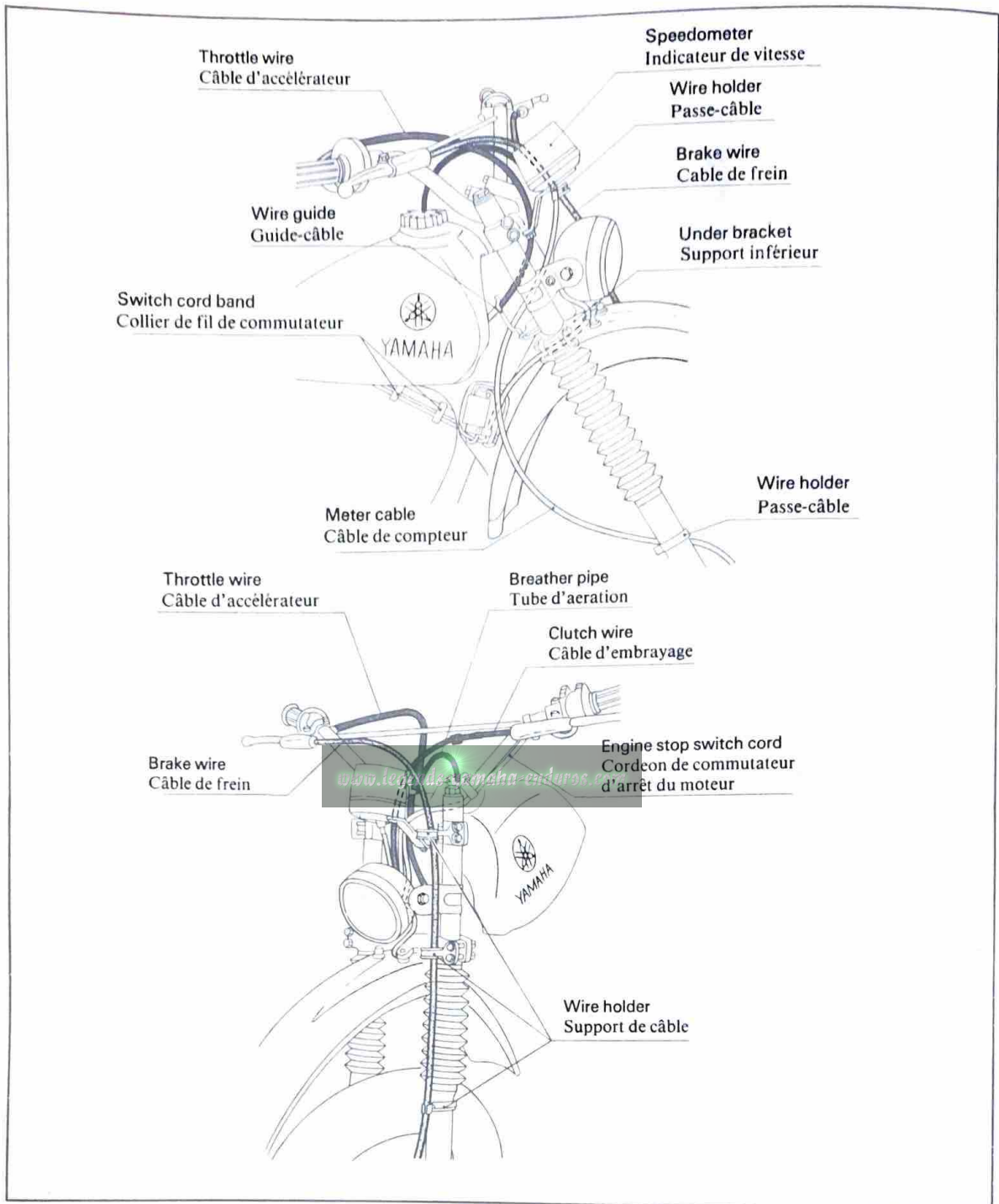


1. Wire holder

1. Passe-câble

IMPORTANT:
Follow correct routing of all items in this diagram. Failure to do so could result in unsafe assembly of the machine.

IMPORTANT:
Faire cheminer exactement les câbles comme indiqué sur le schéma. Si ce n'était pas les cas, on mettrait en danger la sécurité de la machine.



16. Install the handlebars using the two upper holders and four hexagon bolts.

CAUTION:

First tighten the bolt on the front end of holder, and tighten the bolt on the rear end.

Tightening torque:

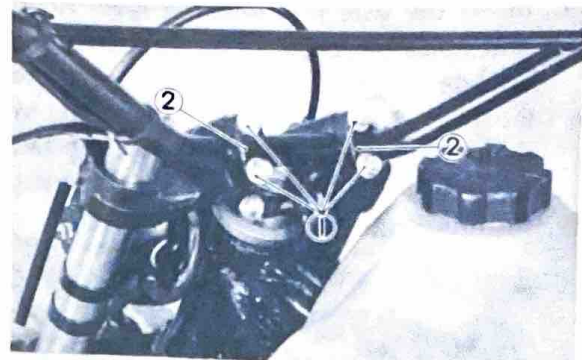
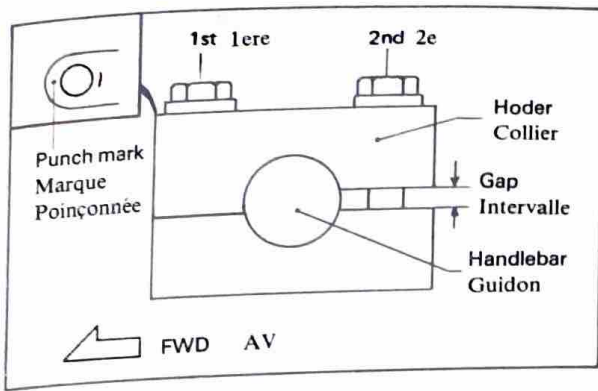
15 Nm (1.5 m·kg, 11 ft·lb)

16. Mettre en place le guidon en utilisant les deux supports supérieurs et les quatre boulons hexagonaux.

ATTENTION:

Commencer par serrer le boulon se trouvant à l'avant des colliers puis le boulon arrière.

Couple de serrage: 15 Nm (1,5 m·kg)



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Flange bolt (C-2) | 1. Boulon à collerecte (C-2) |
| 2. Handle upper holder (C-1) | 2. Support supérieur de guidon (C-1) |

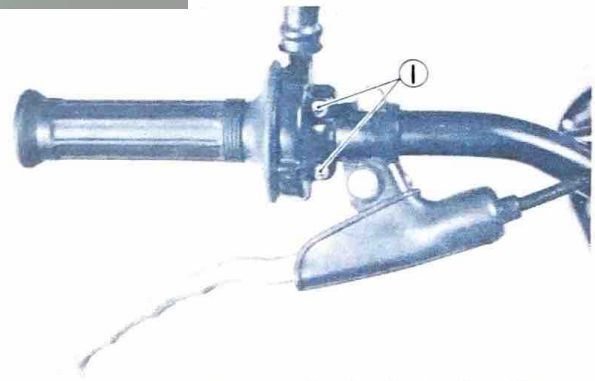
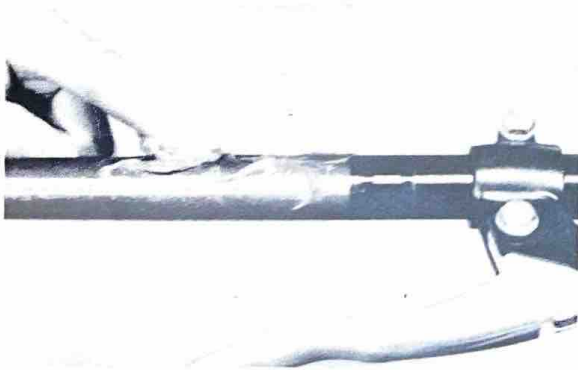
17. Wipe off any dust on right handlebar end, and apply a light coating of grease to handlebar end and throttle grip housing.
18. Bolt the upper and lower throttle housing together, and check the throttle grip for smooth action, then fully tighten the throttle housing screws.

17. Nettoyer soigneusement le bout du guidon droit, l'enduire d'une fine couche de graisse, Graisser également le boîtier de poignée d'accélération.
18. Assembler les deux moitiés de boîtier de poignée sur le guidon. Voir si la poignée tourne souplement, puis serrer les vis.

CAUTION:
Tighten the screws in the stages and maintain an equal gap on each side of holder.

ATTENTION:
Serrer les vis par étapes successives pour aménager un jeu égal de part et d'autre.

www.legendary-yamaha-enduros.com



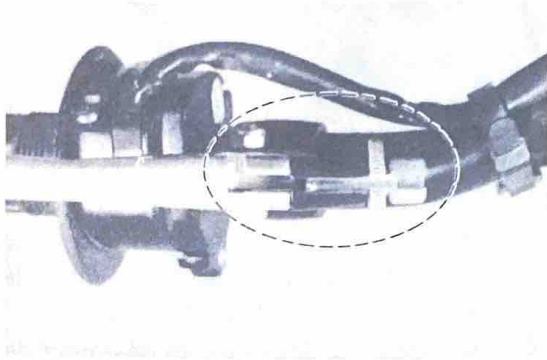
19. Brake wire and clutch wire installation.
NOTE:
Before assembly, lubricate cables with suitable cable lubricant.

1. Throttle housing screws 1. Vis de poignée d'accélérateur
19. Pose des câbles de frein et d'embrayage
N.B.:
Au préalable, graisser les câbles avec un lubrifiant adéquat.

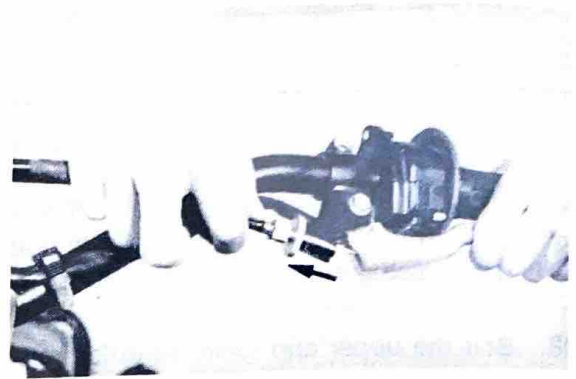
- a. Screw in the cable length adjusters on the brake shoe plate (brake wire) and cable length adjuster (clutch wire).
- b. Fully loosen the lever adjuster lock nut and screw in the adjuster until tight. Next, align the slits in the adjuster and adjuster lock nut with the slit in the lever holder.

- a. Visser complètement les réglers sur le plateau de frein (câble de frein) et sur l'embrayage (câble d'embrayage).
- b. Desserrer le contre-écrou des réglers aux leviers, et visser complètement ces derniers. Aligner ensuite la fente du régulateur et du contre-écrou avec celle du levier.

- c. Insert the wire end into the lever hole, and hook the outer cable end onto the adjuster lock nut, then squeeze the lever. Next, while pulling outer cable in the direction opposite the lever, release the lever quickly. While releasing it, seat the outer cable into the adjuster.



- c. Insérer le plot du câble dans le trou du levier, et accrocher l'extrémité de la gaine sur le contre-écrou. Serrer le levier. En tirant sur la gaine dans le sens opposé au levier, relâcher d'une coup ce dernier et, simultanément, introduire la gaine dans le règleur.



WARNING:

Proper cable and wire routing is essential to insure safe vehicle operation, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM"

AVERTISSEMENT:

Le cheminement correct des câbles et cordons est essentiel à la sécurité de la machine. Se référer au "SCHEMA DE CHEMINEMENT DES CABLES".

- d. Cover the brake and clutch lever holders with holder covers.

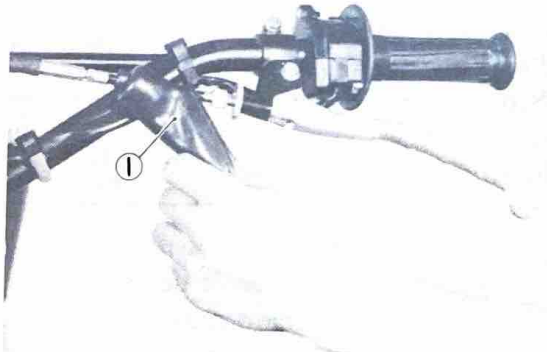
- d. Recouvrir les supports de levier de frein et d'embrayage par les caches.

20. Install the speedometer assembly under the handle crown using bolts with spring washer and plain washers.

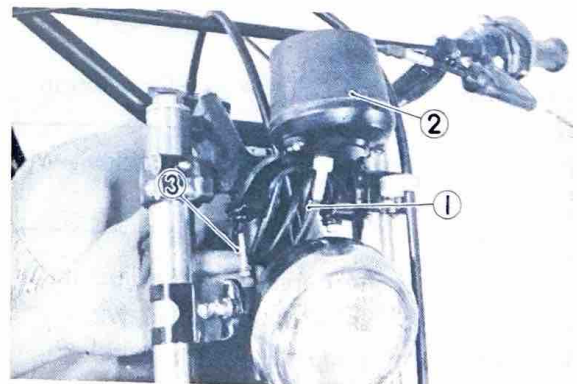
20. Mettre en place l'indicateur de vitesse complet sous la couronne de direction en utilisant les boulons avec rondelle.

Tightening torque:
10 Nm (1.0 m·kg, 7,2 ft·lb)

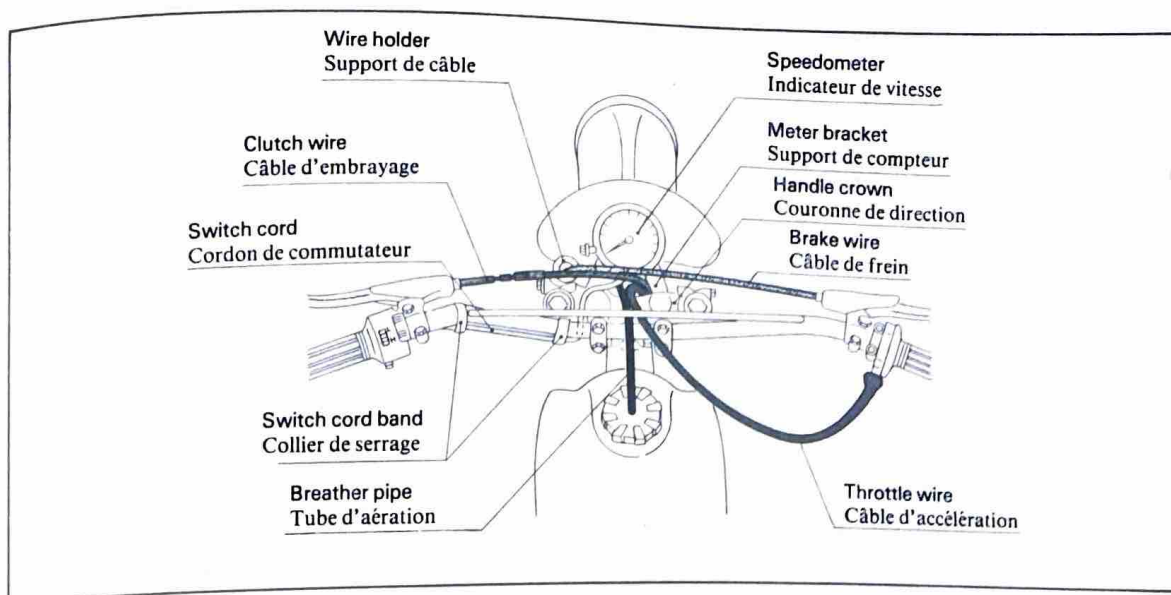
Couple de serrage: 10 Nm (1,0 m·kg)



1. Holder cover 1. Chapeau du support



1. Speedometer cable (B-6)
2. Speedometer assembly (B-10)
3. Bolt with washer (D-11)
1. Câble d'indicateur de vitesse (B-6)
2. Indicateur de vitesse complet (B-10)
3. Boulon avec rondelle élastique (D-11)



21. Connect the speedometer cable to the speedometer. Tighten securely with fingers.

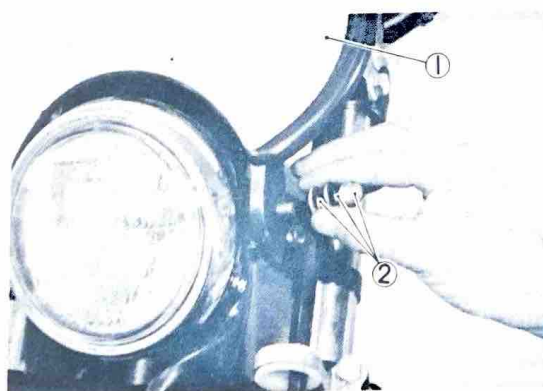
21. Brancher le câble de l'indicateur de vitesse sur l'indicateur de vitesse. Serrer fermement avec les doigts.

For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM"

Pour le cheminement détaillé des câbles, se référer au "SCHEMA DE CHEMINEMENT DES CABLES".

22. Remove the two nuts from the headlight holding bolt. And install the number plate using the two removed nuts, spring and plain washers.

22. Enlever les deux écrous du boulon de fixation du phare. Et mettre en place la plaque à numéro en utilisant les deux écrous enlevés.



1. Number plate (B-8)
2. Removed parts

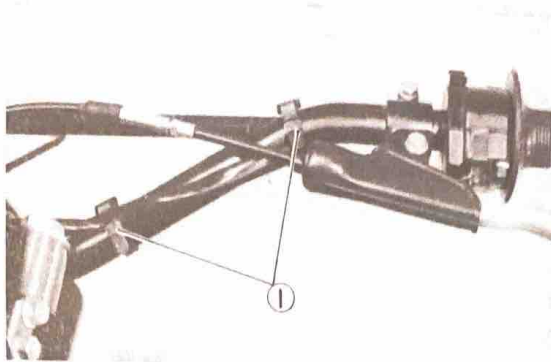
1. Plaque à numéro (B-8)
2. Pièces enlevées

23. Remove the panhead screw from the headlight body. Then remove the headlight unit assembly.

23. Enlever la vis à tête tranconique du corps du phare. Puis enlever le phare complet.

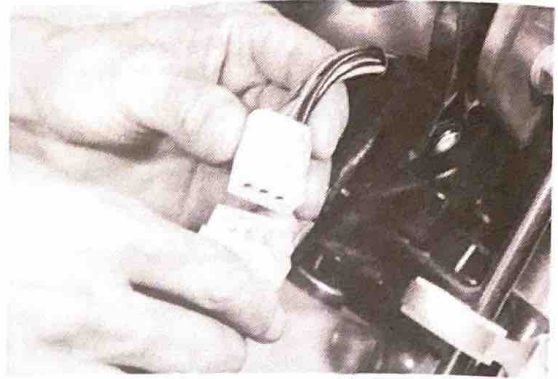
24. Clamp the switch lead wire with switch cord bands, and insert lead wire into the hole of headlight body. Connect the lead wire to coupler in the headlight body.

24. Serrer les fils électriques avec les colliers du câble du commutateur, et les insérer dans le trou du corps du phare. Brancher les fils électriques au connecteur à l'intérieur du corps du phare.

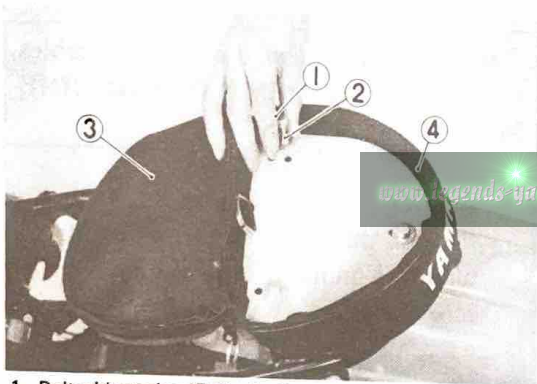


1. Switch cord band 1. Collier de fil de commutateur

25. When installing the headlight lens assembly, care should be used so that wires are not pinched.
26. Insert the carrier bag and bracket 2 at the rear of the frame by using the washer with bolt and the plain washer.
27. Install the tool kit in the carrier box and secure the kit with a band.



25. Lorsqu'on réinstalle le bloc optique du phare, faire attention de ne pas pincer les fils électriques.
26. Mettre en place la porte-bagages et le support 2 à l'arrière du cadre en utilisant la rondelle avec boulon et la rondelle plate.
27. Mettre la trousse à outils dans la porte-bagages et la fixer avec un collier.



1. Bolt with washer (D-9) 1. Boulon avec rondelle élastique (D-9),
 2. Plain washer (D-10) 2. Rondelle plate (D-10)
 3. Carrier box (B-13) 3. Boîte à outils (B-13)
 4. Carrier bracket (B-14) 4. Support de boîte à outils (B-14)

28. Connect one end of the air breather pipe on the fuel tank filler cap, and other end go down along the head pipe.



28. Brancher une extrémité du tuyau d'aération au bouchon du réservoir à essence, et faire descendre l'autre extrémité le long du tube de direction.

For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM"

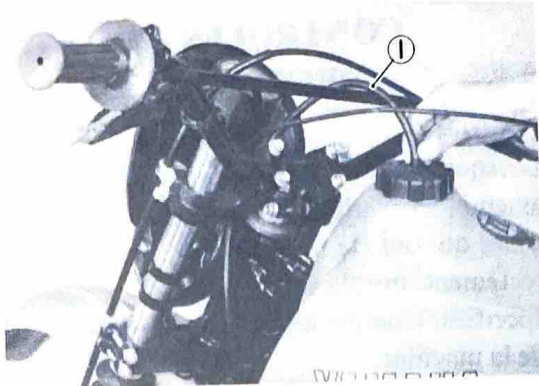
Pour le cheminement détaillé des cables, se référer au "SCHEMA DE CHEMINEMENT DES CABLES".

29. Install the taillight assembly using the special washer, clamp, spring washers and nuts. And connect the lead wire to the wire harness, and clamp it.

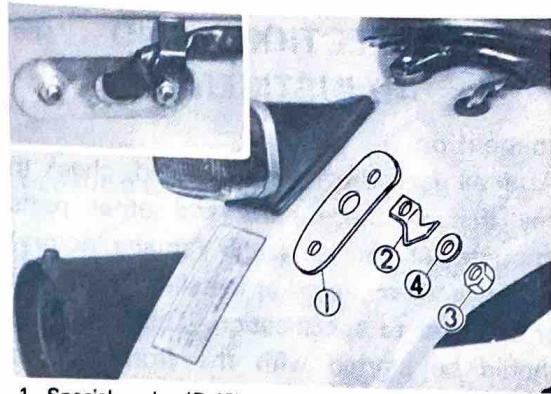
29. Mettre en place le feu arrière complet en utilisant la rondelle spéciale, les rondelles élastiques et les écrous. Et brancher le fil du feu arrière au faisceau de fils, et l'attacher.

For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM"

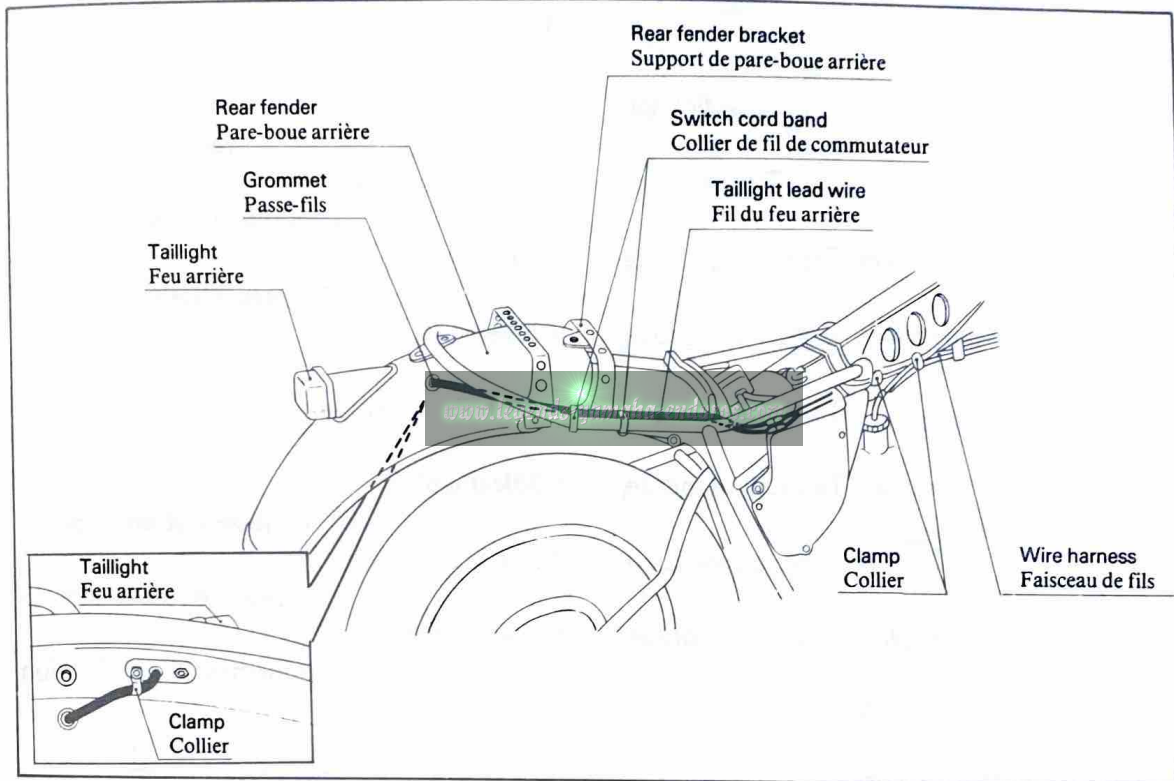
Pour de cheminement détaillé des cables, se référer au "SCHEMA DE CHEMINEMENT DES CABLES".



1. Breather pipe 1. Tube d'aération



1. Special washer (D-12) 1. Rondelle speciale (D-12)
 2. Clamp (D-13) 2. Collier (D-13)
 3. Nut (D-14) 3. Ecrou (D-14)
 4. Spring washer (D-15) 4. Rondelle élastique (D-15)



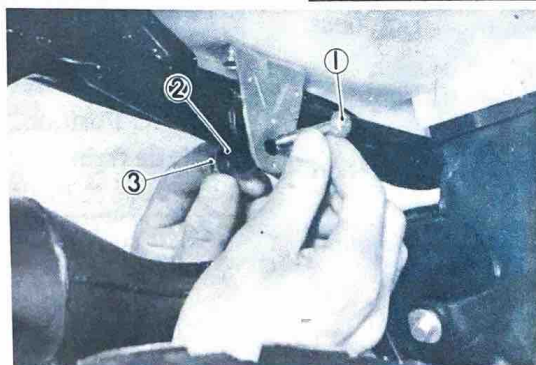
30. Install the seat using the hexagon bolts, plain washers and U-nuts.

30. Mettre en place la selle en utilisant les boulons hexagonaux, les rondelles plates et les écrous en U.

Tightening torque:

10 Nm (1.0 m·kg, 7.2 ft·lb)

Couple de serrage: 10 Nm (1,0 m·kg)



1. Hexagon bolt (D-1)
 2. Plain washer (D-3)
 3. U nut (D-2)

1. Boulon (D-1)
 2. Rondelle plate (D-3)
 3. Ecrou en U (D-2)

INSPECTIONS AND ADJUSTMENTS

Inspection

After all packed parts are installed, check to see that all these parts and other parts (mounted or installed at the Yamaha factory) are correctly mounted or installed, tightened or adjusted to specification. This check-up should be started with the front of the machine.

Item

Front wheel spokes	..... Tension
Front wheel rim	..... Deflection
Front wheel tire	..... Tire pressure
Front wheel axle nut	..... Cotter pin, Tightening torque
Steering head	..... Adjustment, Tightening torque
Handle holder	..... Tightening torque
Clutch lever	..... Free play, Tightening torque
Clutch wire	..... Routing, Lubrication
Brake lever	..... Free play, Tightening torque
Brake wire	..... Routing, Lubrication
Throttle wire	..... Routing, Lubrication
Throttle housing	..... Position, Operation, Free play
Engine mounting bolt	..... Tightening torque
Carburetor joints	..... Tightness
Footrest	..... Position, Tightness
Change pedal	..... Position, Tightness, Operation
Brake pedal	..... Position, Free play, Operation

CONTROLES ET REGLAGES

Contrôles

Lorsque toutes les pièces emballées ont été assemblées, vérifier que ces pièces, ainsi que celles qui ont été montées en usine, sont correctement installées et serrées aux couples spécifiés. Commencer le contrôle par l'avant de la machine.

Points

Rayons de roue avant	..... Tension
Jante de roue avant	..... Voilage
Pneu de roue avant	..... Pression de gonflage
Axle de roue avant	..... Goupille, Couple de serrage
Tête de fourche	..... Réglage, Couple de serrage
Colliers de guidon	..... Couple de serrage
Levier d'embrayage	..... Jeu, Couple de serrage
Câble d'embrayage	..... Cheminement, Lubrification
Levier de frein	..... Jeu, Couple de serrage
Câble de frein	..... Cheminement, Lubrification
Câble d'accélérateur	..... Cheminement
Boîtier de poignée d'accélération	..... Position, Fonctionnement, Jeu
Boulons de montage du moteur	..... Couple de serrage
Joints de carburateur	..... Serrage
Repose-pied	..... Position, Serrage
Sélecteur de vitesses	..... Position, Serrage, Fonctionnement
Pédale de frein	..... Position, Jeu, Fonctionnement

Seat	..... Mounting
Fuel tank	..... Mounting
Fuel pipe	..... Clips, Connection
Fuel breather pipe	..... Routing, Connection
Rear shock absorber	..... Cotter pin, Mounting
Rear swing arm pivot shaft	..... Tightening torque
Rear axle nut	..... Tightening torque
Chain	..... Deflection, Cam position
Rear wheel	..... Spoke tension
Rear wheel rim	..... Deflection
Rear wheel tire	..... Tire pressure
Transmission	..... Oil level
Speedometer cable	..... Routing
Electrical components	..... Adjustment, Operation
Switch lead wire	..... Routing, Clamp

Selle	..... Montage
Réservoir d'essence	..... Montage
Conduite d'arrivée d'essence	..... Cheminement, Branchement
Tuyau d'aération du réservoir à essence	..... Cheminement, Branchement
Amortisseur arrière	..... Agrafe, Montage
Pivot de bras oscillants	..... Couple de serrage
Ecrou de roue arrière	..... Couple de serrage
Chaîne	..... Déflexion, Position de la came
Roue arrière	..... Tension des rayons
Jante de roue arrière	..... Voilage de la jante
Pneu arrière	..... Pression de gonflage
Boîte de vitesses	..... Niveau d'huile
Câble d'indicateur de vitesse	..... Cheminement
Équipement électrique	..... Réglage, Fonctionnement
Fil de commutateur	..... Cheminement, Serrage

Adjustments

NOTE:

This section deals with the main points only. For details, refer to the service manual for this model.

1. Front brake

Loosen the brake wire adjuster lock nut, and adjust the play of the brake lever to specification. After the adjustment, be sure to screw in the lock nut until tight.

Free play: 5 ~ 8 mm (0.2 ~ 0.32 in)

Réglages

N.B.:

Nous n'indiquons ici que les points principaux. Pour plus amples détails, prière de se reporter au manuel d'atelier du propriétaire pour ce modèle.

1. Frein avant

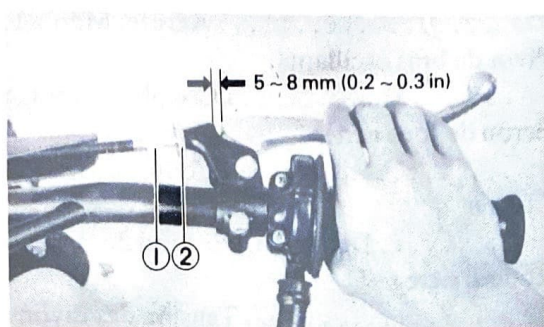
Desserrer l'écrou de blocage de la vis de réglage, et régler le jeu du levier de frein à la valeur spécifiée (voir l'illustration). Une fois le réglage effectué, ne pas manquer de bien resserrer l'écrou de blocage.

Jeu: 5 ~ 8 mm

2. Rear brake

Adjust the rear brake pedal free play to suit, providing a minimum of 20 ~ 30 mm (0.8 ~ 1.2 in).

Turn the adjusting nut on the rear brake ferrule in or out until brake pedal free play is suitable.



1. Adjuster 1. Régleur
2. Locknut 2. Ecrou de blocage

3. Clutch

Loosen the clutch wire adjuster lock nut and adjust the clutch wire by turning the wire adjuster.

Turning the adjuster clockwise (adjuster is tightened) increases clutch wire play. While turning counterclockwise decreases the play.

Free play: 2 ~ 3 mm (0.08 ~ 0.12 in)

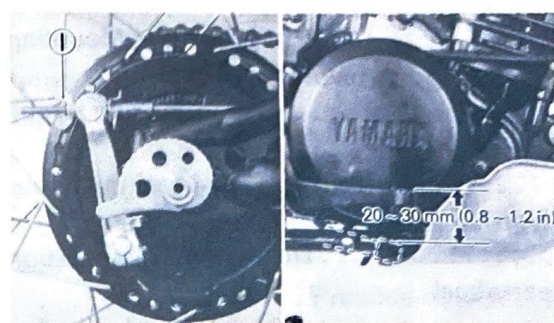
4. Throttle cable

Check play in turning deflection of throttle grip. Play should be 5 ~ 7 mm (0.2 ~ 0.28 in) at grip flange. Loosen the lock nut and turn the wire adjuster to make the necessary adjustment. After adjusting, be sure to tighten the lock nut properly.

2. Frein arrière

Régler le jeu de la pédale du frein arrière de manière à ce qu'il ait une valeur minimum de 20 à 30 mm.

Visser ou dévisser l'écrou de réglage situé sur la virole de la pédale du frein arrière jusqu'à ce que le jeu de la pédale soit convenable.



1. Adjuster 1. Régleur

3. Embrayage

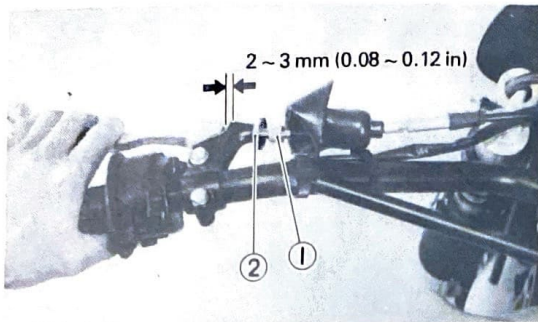
Desserrer l'écrou de blocage de la vis de réglage du câble d'embrayage, près du levier d'embrayage, et régler le câble d'embrayage en tournant sa vis de réglage.

Pour augmenter le jeu du câble, tourner la vis de réglage vers la droite; pour réduire le jeu du câble d'embrayage, tourner la vis de réglage vers la gauche. On doit obtenir un jeu de 2 ~ 3 mm dans la position indiquée sur la figure.

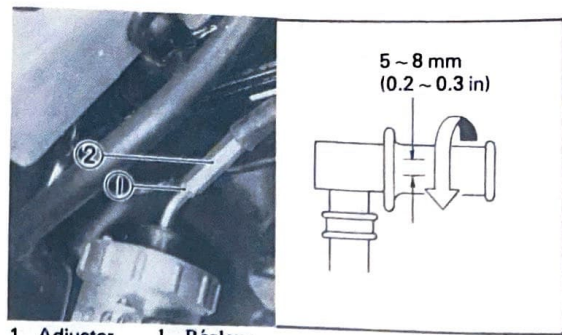
Jeu: 2 ~ 3 mm

4. Câble d'accélérateur

Vérifier le jeu de la poignée d'accélérateur. Il doit être compris entre 5 et 7 mm, mesuré à la collerette de poignée. Desserrer le contre-écrou du dispositif de réglage du câble et effectuer le réglage. Bien resserrer le contre-écrou ensuite.



- 1. Adjuster 1. Régleur
- 2. Lock nut 2. Ecrou de blocage



- 1. Adjuster 1. Régleur
- 2. Lock nut 2. Ecrou de blocage

Trouble shooting

If the engine will not start or will not start easily after inspections and adjustment, check the following parts.

1. Ignition timing — checking and adjustment
After starting the engine, check the ignition timing, and if necessary, adjust.

Ignition timing:

IT250F: 2.3 mm (0.091 in)
IT400F: 3.1 mm (0.122 in)

2. Spark plug — Checking and adjustment
When the machine is stored or not used for a long period of time, the spark plug may get wet with oil. If so, hard starting will result, remove the spark plug, and clean as required.

Spark plug:

Type...IT250F: N-2G Champion
 IT400F: N-3
Gap 0.7 mm (0.028 in)

3. Carburetor — Cleaning
Remove the drain screw attached to the carburetor float bowl, and drain off the fuel. Add fresh fuel.

NOTE:

For details, refer to the owner's service manual for this model.

Dépannage

Si le moteur ne démarre pas, ou que difficilement après ces contrôles et réglages, vérifier les points suivants.

1. Avance à l'allumage — Vérification et réglage
Après avoir mis le moteur en marche, vérifier l'avance à l'allumage, et la régler si nécessaire.

Point d'allumage:

IT250F: 2,3 mm
IT400F: 3,1 mm

2. Bougie — Vérification et nettoyage
Si la machine est remise et reste au repos pendant une longue période, la bougie peut devenir grasse, ce qui risque de rendre la mise en marche difficile. Si nécessaire, démonter et nettoyer la bougie. Se référer au manuel d'entretien.

Bougie:

IT250F: N-2G Champion
IT400F: N-3
Intervalle 0,7 mm

3. Carburateur — Nettoyage
Retirer la vis de purge se trouvant sous la cuve de frotteur, et laisser l'essence s'écouler. Verser de l'essence fraîche.

N.B.:

Pour plus de détails, se référer au manuel atelier du propriétaire de ce modèle.

MEMO

www.legends-yamaha-enduros.com

www.legends-yamaha-enduros.com



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IWATA, JAPAN

PRINTED IN JAPAN
78 · 10 - 0.73 × 1 1/4
(英 · 仏)